

# **Ya ikalwan hulat ni apostol Pablo kanlan ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo ha Tesalonica**

## *Paunan habi*

Habaytsi ay ikalwan hulat ni apostol Pablo kanlan ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo ha balayan Tesalonica. Hilay ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo ha balayan Tesalonica ay panay ampairapan lan Israelita ya a ampaniwala kana. Kabay hinulatan na hilay na êt ni apostol Pablo ta pataniêhên na dayi ya ihip la.

Angkalipáng ya ihip lan patêl kan Apo Jesu-Cristo ha Tesalonica ya tungkol ha pamag-orong ni Apo Jesu-Cristo. Êndat lan kaatag ya nag-orong yay na. Êndat lan kaatag pon ya a lay na kailangan hên humipêg, ta marani yanay pag-orong ni Apo Jesu-Cristo. Di ha hulat, ay hinabyanan ni apostol Pablo hilay habaytoy ayn nanan hipêg, haka impalinaw na kanla ya tungkol ha pag-orong ni Apo Jesu-Cristo.

Kabooan hên pinakalaman

Umpisan hulat 1:1-2

Pahalamat ha paniwala lan Tesalonica 1:3-12

Aral ya tungkol ha pag-orong ni Apo Jesu-Cristo  
2:1-17

Aral ya tungkol ha panalangin haka kahipêgan  
3:1-16

Tawlin habi 3:17-18

<sup>1</sup> Hiko hi Pablo, kalamo ko hi Silas haka hi Timoteo ya ampipangumusta kamoyun patêl ha Panginoon ya atsi bahên ha Tesalonica ya angkapi-tsi-tsipon. Hikaw ay atsi ha lokop ni Panginoon Jesu-Cristo haka ni Apo Namalyari, ya Tatang tamo. <sup>2</sup> An-ihalangin naên kaw ya dyanan kaw dayi hên kapatêkbêkan nakêm, haka ingalwan kaw dayi ni Apo Namalyari ya Tatang tamo, haka ni Panginoon Jesu-Cristo.

*Ya pamanatol ha pag-orong ni Panginoon Jesu-Cristo*

<sup>3</sup> Patêl ha Panginoon, dapat panay naên kaw ipahalangat kan Apo Namalyari. Hêpat ya habayto, gawan angkapahanan ya paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo haka ya pamanlugud yo ha miha ta miha. <sup>4</sup> Kabay an-ipagmahlay naên kaw ha kaatag ya patêl ha Panginoon ya angkapi-tsi-tsipon. An-ipagmahlay naên ya kataniêhan paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo, ampagtêêhan yo man ya hadyay kairapan haka ya hadyay pamairap.

<sup>5</sup> Habayto ay ampamaptêg ya makatoynungan ya pamanatol ni Apo Namalyari, haka kabay hikaw ay mag-in hêpat hên ilamo ha pamanlokop na ha langit, ya ikatêêh yon kairapan. <sup>6</sup> Makatoynungan ya pamanatol ni Apo Namalyari gawan hiyay manumbah ha ampamairap kamoyu. <sup>7</sup> Ta hikaw ya ampagtêêh hên kairapan ay papaynawaên hên kalamo naên ha pag-orong ni Panginoon Jesus ya ubat ha langit ya kalamo na hilay makapangyarihan ya anghel na. <sup>8</sup> Pag-orong na di, ay nakapalibot kana ya hadyay apoy, ta parusaan nay a nagpalokop kan Apo Namalyari

haka a anhumonol ha Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesus, ya Panginoon tamo. <sup>9</sup> Ayn angga ya parusa kanla, haka angga-angga, ay a la mahêlêk ya Panginoon, haka ya kapapaêpapah ya kapangyarihan na. <sup>10</sup> Maubuh hên malyari ya habayto ha pag-orong na. Mag-orong ya, ta êmên la yan pag-êpapahan, haka puriên lan kaganawan ya pinili ni Apo Namalyari hên mag-in kana. Hikaw ay kalamo bayro etaman, ta pinaniwal-an yo, ya impamwang naên kamoyu.

<sup>11</sup> Kabay panay naên kaw hên an-ilamo ha panalangin kan Apo Namalyari, ya dayi ay daygên na kaw hên mangêd, ya hêpat kanlan pinaihipan nan magpalokop kana. Dayi dyanan na kaw hên kapangyarihan na, ta êmên yo mahonol ya kalabayan yon manyag kangêran, gawan ha paniwala yo kana. <sup>12</sup> No êmbayro, ay mapuri ya Panginoon Jesus gawan ha biyay yo, haka hikaw man ay madayêw hên kalamo na, gawan ha ayn kapan-tag ya ingalo ni Apo Namalyari haka Panginoon tamon Jesu-Cristo.

## 2

*Ya pay-iltaw hên hadyay dawak ya poon hên kahalanghan*

<sup>1</sup> Amêhên, patêl ha Panginoon, ay ipapakalinaw naên kamoyu ya tungkol ha pag-orong ni Panginoon tamon Jesu-Cristo, haka ha pamitsipon na kantamo hên manupa kana. <sup>2</sup> An-îpakihabi naên kamoyu ya paan kaw dayin manyagah o mam-potog man, ha balita ya nilumatêng ana kano ya pag-orong hên Panginoon. Paan kaw maniwala

ha balita la, habiên la man ya impamwang ya habayto hên Espiritu ni Apo Namalyari, o habi kano, o hulat man ya banhagan lan ubat kannâên. <sup>3</sup> Paan kaw paloko ha panhabiên lan mapaglaram, ta a ya lumatêng hi Panginoon Jesu-Cristo, no a pon malyari ya hadyay panhumalanghang hên tawo kan Apo Namalyari, haka no a pon iiltaw ya poon hên kapatsi ni Apo Namalyari, ya siguradon migtan ha impiyerno. <sup>4</sup> Halanghangên na hi Apo Namalyari haka ya balang ansimbaên hên tawo, ta itag-ay nay sarili na, ta hiyay nay simbaên hên kal-atan ha Templo, ya bali ni Apo Namalyari, ta hiya kano hi Apo Namalyari.

<sup>5</sup> Muwang yo ya hinabi kinay hatsi kamoyu hên atsi ko bahên. <sup>6</sup> Muwang yo etaman no hino ya, ya ampamiawat kana, ta êmên ya a pon iiltaw angga ha a pon lumatêng ya panaon na. <sup>7</sup> Ta ya kapangyarihan hên kahalanghangang ha kangêran, ay naumpisaan hên a la muwang hên kaatag, ta ampamaihip ya ha tawo ya manalanghang hila, noa, hiya ay nakakabat pon, kabay a ya pon ipaltaw angga ha a pon inalíh ya ampamiawat kana. <sup>8</sup> No inalíh ya ampamiawat kana, ay pay-iltaw yay na. Noa, ha pamanlumatêng ni Panginoon Jesus hên kalamoy kapahilêw ya kahampatan na, ay patsên nay na ha inanawa nan bêngat. <sup>9</sup> Ya pamanlumatêng nan habaytoy poon hên kapatsi ni Apo Namalyari, ay main yan kalamo hên narawak ya kapangyarihan, haka hino-hino kay na hên ya tanda, ya pamanloko, haka kaatag pon ya kapapaêpapah ya kalaraman ni Satanas. <sup>10</sup> Kalamo na êt ya hino-hino kay na

hên ya karawakan ya pamanloko na kanlan tawo ya mipalako ha kaparusaan ha impiyerno, gawan a la panlugurên ya kaptêgan ya tungkol kan Apo Jesus, ta êmên hila dayi mailigtas ha kaparusaan. <sup>11</sup> Kabay paulayan hila ni Apo Namalyari hên maniwala ha dyag ya kalokwan, <sup>12</sup> ta êmên hilay na maparusaan gawan pinili lay karawakan, ta ya kaptêgan ay a la pinaniwal-an.

*Hikitamo ay pinili hên mapagkalamo ni Apo Jesu-Cristo ha langit*

<sup>13</sup> Noa, hikaw, patêl ya anlugurên hên Panginoon, hêpat kannaên ya panay naên kaw an-ipagpahalangat kan Apo Namalyari ta pinili na kaw hên iligtas ha kaparusaan ya lumatêng paubat hên una, gawan dinyag na kaw hên Êspiritu na hên malinis, hên ayn kapintasan, haka gawan pinaniwal-an yoy kaptêgan. <sup>14</sup> Ya Mangêd ya Habi ya in-aral naên kamoyu, ay habayto ya ginamit ni Apo Namalyari ha panagyat na kamoyu hên magpalokop kana, êmên kaw makapakilamo ha karangalan ni Panginoon tamon Jesu-Cristo. <sup>15</sup> Kabay, patêl ha Panginoon, pataniêhên yoy ihip yo. Ipakatanêm yo ha ihip yo ya intoro naên kamoyu, ya hatoy hinabi naên haka hatoy inhulat naên êt.

<sup>16</sup> Ampanalangin kay kan Panginoon tamon Jesu-Cristo haka kan Apo Namalyari, ya Tatang tamo ya nanlugud kantamo. Gawan ha ayn kapantag ya ingalo na, ay dinyanan na kitamo hên kahiglaan nakêm ya a ampangoman, haka kasiguradoan hên tungkol ha arapên tamo. <sup>17</sup> Hiya dayi, ya mamahigla haka mamataniêh hên nakêm

yo, ta êmên yo maihabi haka madyag ya panay kangêran.

### 3

#### *Ihalangin yo kay*

<sup>1</sup> Patêl ha Panginoon, bayo ko yariên ya habaytsi ya hulat kamoyu, ay ampakihabi ko ya ihalangin yo kay, ta êmên ya habi ni Apo Namalyari, ay tambêng mibahwag, haka paniwal-an hên balang miha, hên main galang, hên nanad ha pinaniwal-an yo. <sup>2</sup> Ihalangin yo êt ya illagan na kay ni Apo Namalyari ha kaganawan ya ampanyag karawakan, ta main mal-at ya ayn pon paniwala, ya ampanalanghang kannâên. <sup>3</sup> Noa, mapaypaniwal-an ya Panginoon ya mamataniêh hên ihîp yo, haka mamiillag kamoyu ha dyag ni Satanas. <sup>4</sup> Muwang naên ya an-ihundo yo amêhên, haka ihundo yo angga-angga ya pamanhumonol yo ha toro naên kamoyu, gawan ampaniwal-an yo ya Panginoon.

<sup>5</sup> An-ihalangin naên kaw ya lalo yon matanam ya pamanlugud ni Apo Namalyari, haka ya pamataniêh ni Apo Jesu-Cristo hên nakêm yo.

#### *Magpakahipêg kitamo*

<sup>6</sup> Patêl ha Panginoon tamon Jesu-Cristo, pan-iutoh naên kamoyu ha tungkulan ya indin na kannâên, ya lakwanan yo hilay patêl ya mangabarog, ya hilay a ampanhumonol ha toro naên kamoyu. <sup>7</sup> Muwang yoy na ya dapat kaw hên manoto kannâên, ya a kay nagbarog hên atsi kay bahên. <sup>8</sup> A

kay bat nangan hên indin kannâen, noa, bina-  
 yaran naên, ta allo-yabi kay nagpagal hên nag-  
 obra, êmên a kay pabyat ha hinoman kamoyu.  
<sup>9</sup> Main kay hên tungkulan hên kikwa kamoyu hên  
 kaganawan kailangan naên, noa, labay naên hên  
 mag-in kay hên alimbawa ya mahonol yo. <sup>10</sup> Hên  
 atsi kay êt bahên, ay hinabi naên kamoyu ya paan  
 yon pakanên ya mangabarog.

<sup>11</sup> An-ungkatên naên habayto gawan angkagila-  
 man naên ya bahên kamoyu, ay main mangabarog  
 ya bat hên ampakiêmên ha biyay hên kaatag.

<sup>12</sup> Ha langan ni Panginoon Jesu-Cristo, ampaki-  
 habi naên kanla, haka an-iutoh naên hila, ya mag-  
 pakahipêg hila ha mangangêd ya dyag, êmên la  
 maêkan ya pinagpagalan la.

<sup>13</sup> Patêl ha Panginoon, alwa kaw hên humawa  
 hên manyag hên kangêran. <sup>14</sup> Pakatandaan yo hila  
 ya a anhumonol ha an-ihulat naên, haka dayuán  
 yo hila, ta êmên hila mipakarêng-êy. <sup>15</sup> Noa, paan  
 yo hilan itad hên kapatsi yo, ta habyanan yo hila  
 tanan nanad patêl.

### *Inhalangin ni apostol Pablo ya hilay taga- Tesalonica*

<sup>16</sup> Ya Panginoon ya ampanubatan  
 kapatêkbêkan ay panay dayin mam-in  
 kapatêkbêkan kamoyu, hinoman ya angkalyari.  
 Dayi lamoan na ya balang miha kamoyu.

<sup>17</sup> Hiko hi Pablo ya ampanulat hên hata pangu-  
 musta di ha impahulat ko. Ha pêtêg kon gamêt  
 ay ampanulat akon habaytsi hên nanad ha balang  
 hulata ko, ta êmên yo mamwangan ya pêtêg ya hiko  
 ya nanulat.

<sup>18</sup> An-ihalangin naên kaw ya dayi ingalwan na kaw ngan ni Panginoon tamon Jesu-Cristo.

**Ya habi ni apo namalyari: Bayon tsipan - Ayta  
Mag-antsi  
New Testament in Ayta, Mag-antsi**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mag-antsi Ayta (Ayta, Mag-antsi)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789718260654

**The New Testament**

in Ayta, Mag-antsi

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

d2289d90-e8af-5f04-a1e1-312fd0921aff